

miniRITE T

Aparaty słuchowe ze słuchawką
wewnętrzną

ZERENA



Made for

iPhone | iPad | iPod

Instrukcja Obsługi

bernafon****[®]
Your hearing • Our passion

Przegląd dostępnych modeli

Niniejsza Instrukcja Obsługi dotyczy następujących rodzin i modeli aparatów słuchowych:

- ☐ Zerena 9 – ZR9 MNRT
- ☐ Zerena 7 – ZR7 MNRT
- ☐ Zerena 5 – ZR5 MNRT
- ☐ Zerena 3 – ZR3 MNRT
- ☐ Zerena 1 – ZR1 MNRT

z łącznością bezprzewodową NFMI oraz 2,4 GHz.

W przypadku tych modeli aparatów słuchowych stosuje się następujące rodzaje słuchawek i elementów dousznych:

- ☐ Słuchawka 60
- ☐ Słuchawka 85
- ☐ Słuchawka 100 (rozwiązanie typu power)
- ☐ Słuchawka 100 z wkładką Power
(rozwiązanie typu power)
- ☐ Słuchawka 105 z wkładką Power
(rozwiązanie typu power)

Wprowadzenie

Niniejsza Instrukcja Obsługi zawiera istotne informacje nt. używania i pielęgnacji Twoich nowych aparatów słuchowych. Prosimy o uważne zapoznanie się z Instrukcją Obsługi oraz zawartymi w niej uwagami i ostrzeżeniami. Pomoże to Tobie w pełni wykorzystać możliwości Twoich aparatów słuchowych.

Protetyk Słuchu dostosował aparaty słuchowe do Twoich indywidualnych potrzeb. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skonsultuj się z Twoim Protetykiem Słuchu.

Przeznaczenie

Główną funkcją aparatu słuchowego jest wzmocnienie sygnału oraz transmisja dźwięku do kanału słuchowego w celu kompensacji niedosłuchów w zakresie od średnich do głębokich. Aparaty słuchowe opisane w niniejszej Instrukcji Obsługi nie powinny być używane przez dzieci poniżej 36 miesiąca życia.

WAŻNA INFORMACJA

Wzmocnienie aparatu słuchowego jest precyzyjnie dobrane przez Protetyka Słuchu specjalnie do charakterystyki Twojego niedosłuchu.

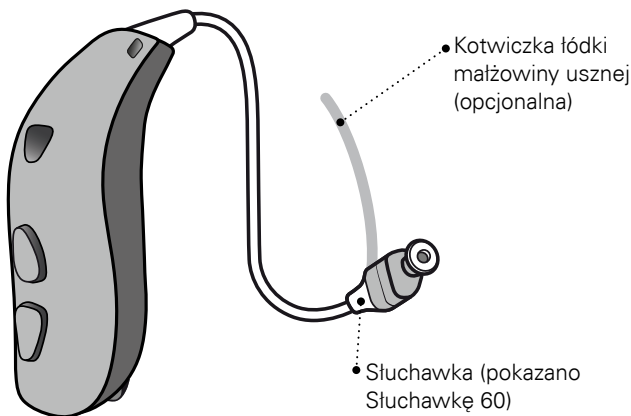
Spis treści

Poznaj swój aparat słuchowy – jego obudowę, słuchawkę oraz element douszny	10
Przegląd Twojego aparatu słuchowego	12
Funkcja	13
Odróżnienie prawego i lewego aparatu	14
Bateria (rozmiar 312)	15
Narzędzie MultiTool do wymiany baterii oraz czyszczenia aparatu	16
WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE aparatu słuchowego	17
Wymiana baterii na nową	18
Wymień baterię	19
Zakładanie aparatu słuchowego	21
Pielęgnacja aparatów słuchowych	22
Standardowe elementy douszne: końcówka douszna lub Grip Tip	24
Wymiana końcówki standardowej lub Grip Tip	26
Filtr ProWax miniFit	27

Wymiana filtra ProWax miniFit	28
Wkładki indywidualne: Wkładki Micro, LiteTip oraz Power	29
Czyszczenie wkładek Micro, LiteTip oraz Power	30
Wymiana filtra ProWax	31
Tryb "Samolot"	32
Dodatkowe (opcjonalne) funkcje i akcesoria	33
Regulacja głośności (opcjonalna)	34
Zmiana programu (opcjonalna)	35
Wyciszenie aparatów (opcjonalne)	37
Szybki reset	38
Używanie aparatów słuchowych wraz z iPhone'm, iPad'em oraz iPod'em touch	39
Parowanie aparatów Zerena z iPhone	40
Ponowne połączenie aparatów do iPhone, iPad lub iPod touch	43
Aplikacja Bernafon EasyControl-A	44
Akcesoria bezprzewodowe (opcjonalne)	46
Inne funkcje (opcjonalne)	47

Tinnitus SoundSupport (opcjonalne)	48
Porady dla Użytkowników generatora szumów usznych	49
Wybór dźwięków oraz regulacja głośności	50
Ograniczenia czasowe używania	53
Tinnitus SoundSupport – ważne informacje dla Protetyka Słuchu	54
Ostrzeżenia związane z funkcją Tinnitus SoundSupport	56
Ostrzeżenia ogólne	58
Ostrzeżenia ogólne	60
Typowe problemy oraz sposoby ich rozwiązywania	64
Odporność na wodę i kurz (IP68)	66
Warunki używania	68
Certyfikat gwarancji	69
Gwarancja międzynarodowa	70
Informacje techniczne	71
Indywidualne ustawienia Twojego aparatu słuchowego	73

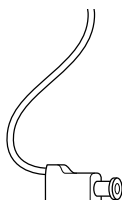
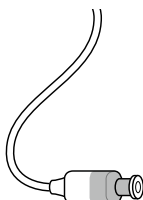
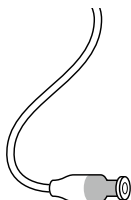
Poznaj swój aparat słuchowy – jego obudowę, słuchawkę oraz element douszny



Słuchawki

Model miniRITET jest dostępny wraz z trzema typami słuchawek:

☐ Słuchawka 60 ☐ Słuchawka 85 ☐ Słuchawka 100



Elementy douszne

Do słuchawek 60 i 85 stosuje się następujące elementy douszne:



- ☐ Końcówki standardowe*
(pokazano końcówkę otwartą)



- ☐ Grip Tip*



- ☐ Wkładki VarioTherm® Micro lub Lite Tip

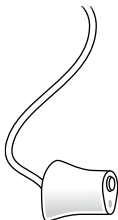


- ☐ Wkładki Micro lub Lite Tip

Słuchawki z wkładką Power

- ☐ Słuchawka 100

- ☐ Słuchawka 105

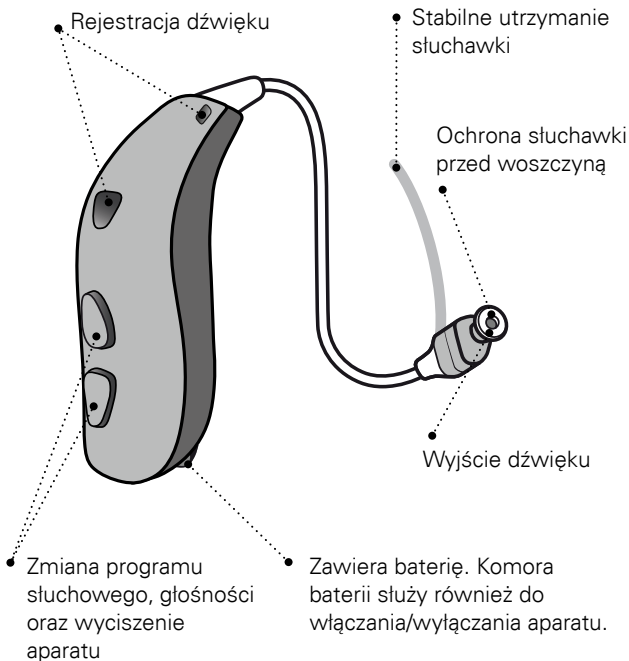


* Aby dowiedzieć się więcej nt. wymiany końcówek standardowych oraz Grip Tip, zajrzyj do sekcji: "Wymiana końcówki standardowej lub Grip Tip". VarioTherm® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Dreve.

Przegląd Twojego aparatu słuchowego

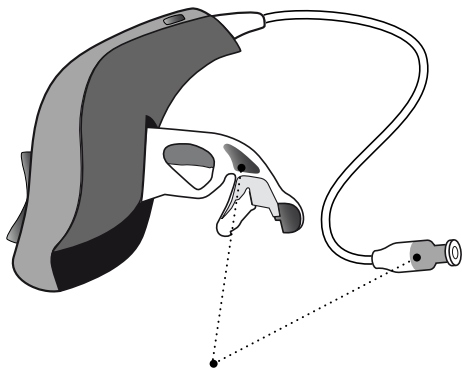


Funkcja



Odróżnienie prawego i lewego aparatu

Jest bardzo ważne, aby prawidłowo rozróżniać aparat noszony na uchu prawym od aparatu przeznaczonego do ucha lewego. Kolorowe wskaźniki umożliwiające rozróżnienie aparatów znajdują się w komorze baterii oraz na słuchawkach typu 60 i 85. Wskaźniki te mogą być umieszczone na słuchawkach 100 i niektórych elementach dousznych.



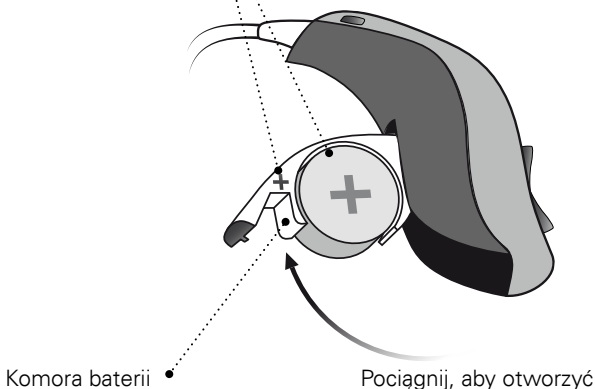
CZERWONY wskaźnik oznacza
PRAWY aparat słuchowy

NIEBIESKI wskaźnik oznacza
LEWY aparat słuchowy

Bateria (rozmiar 312)

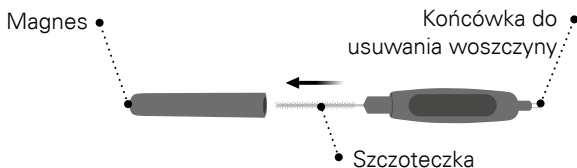
Twój aparat słuchowy jest miniaturowym urządzeniem elektronicznym wymagającym specjalnych baterii. Aby włączyć po raz pierwszy Twój aparat słuchowy, włóż nową baterię do komory baterii. Więcej informacji nt. wkładania baterii do aparatu znajdziesz w sekcji "Wymiana baterii".

Upewnij się, że znak "+"
jest widoczny.



Narzędzie MultiTool do wymiany baterii oraz czyszczenia aparatu

Narzędzie wielofunkcyjne MultiTool zawiera magnes, który ułatwia wkładanie i wyciąganie baterii. Posiada ono również szczoteczkę i specjalny drucik do czyszczenia wentylacji wkładki. Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu, jeśli potrzebujesz narzędzia MultiTool.



WAŻNA INFORMACJA

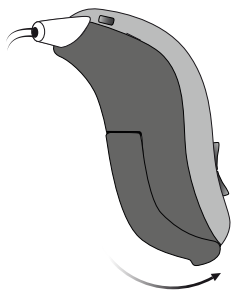
Narzędzie MultiTool posiada wbudowany magnes. Przechowuj MultiTool w odległości nie mniejszej niż 30 cm od kart kredytowych oraz innych wrażliwych na pole magnetyczne rzeczy.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Do włączania i wyłączania aparatu służy komora baterii. Upewnij się, że Twój aparat słuchowy jest wyłączony kiedy go nie używasz.

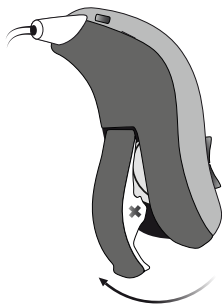
WŁĄCZANIE

Zamknij komorę baterii (wraz z prawidłowo umieszczoną w niej baterią).



WYŁĄCZANIE

Otwórz całkowicie komorę baterii.



Wymiana baterii na nową

Jeśli bateria zaczyna się wyczerpywać, Twój aparat zacznie generować cyklicznie dźwięki, które informują Użytkownika o niskim poziomie energii baterii.



Trzy dźwięki*

= Niski poziom baterii.



Cztery dźwięki

= Bateria jest wyczerpana całkowicie.

Porada dla Użytkownika

Aby zapewnić ciągłość działania aparatu słuchowego w każdych warunkach, zalecamy noszenie przy sobie zapasowych baterii.

* Bluetooth® będzie wyłączony i nie będzie możliwe korzystanie z akcesoriów bezprzewodowych.

Marka oraz logo Bluetooth® są zarejestrowane przez Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez William Demant Holding A/S na podstawie umowy licencyjnej. Inne oznaczenia oraz nazwy handlowe należą do odpowiednich firm.

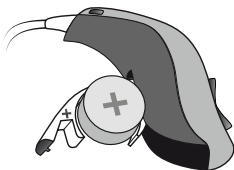


Czas używania baterii może być krótszy, jeśli bezprzewodowo transmitujesz sygnał audio do aparatu słuchowego.

Wymień baterię

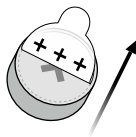
1. Usuń zużytą baterię

Otwórz całkowicie komorę baterii oraz usuń zużytą baterię



2. Aktywuj nową baterię

Zdejmij nalepkę ochronną z ogniwa baterii oznaczonego znakiem "+".

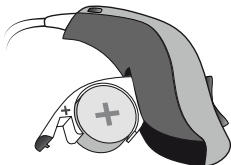


Porada:

Po zdjęciu nalepki odczekaj 2 minuty zanim włożysz nową baterię do aparatu. Dzięki temu zapewnisz jej optymalne i długie funkcjonowanie.

3. Załóż nową baterię

Włóż nową baterię do komory baterii. Upewnij się, czy znak "+" znajduje się w części górnej.

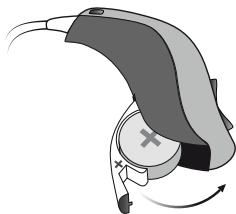


4. Zamknij komorę baterii

Zamknij komorę baterii.

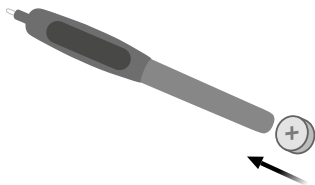
Aparat słuchowy wygeneruje sygnał dźwiękowy.

Aby usłyszeć ten dźwięk, przybliż wyjście słuchawki do ucha.



Porada

Baterię można zmieniać za pomocą narzędzia MultiTool. Użyj końcówki magnetycznej MultiTool, aby wyciągnąć lub włożyć baterię. Narzędzie MultiTool można nabyć u Protetyka Słuchu.



Zakładanie aparatu słuchowego

Funkcją słuchawki jest generacja dźwięku oraz jego transmisja do kanału słuchowego. Do słuchawki powinien być zawsze podłączony odpowiedni element douszny. Używaj tylko końcówek i części, które są zaprojektowane dla Twojego aparatu słuchowego.

Jeśli słuchawka posiada tzw. kotwiczkę, wprowadź ten element do tzw. łódki małżowiny usznej (patrz: krok 3).

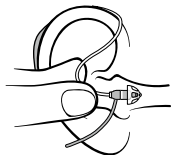
Krok 1:

Założ część główną aparatu słuchowego za ucho (A).



Krok 2:

Chwyć wygiętą część przewodu słuchawkowego za pomocą kciuka i palca wskazującego. Element douszny powinien być skierowany do otworu kanału słuchowego.



Krok 3:

Delikatnie wprowadź słuchawkę głębiej do kanału słuchowego, aż poczujesz opór (B).

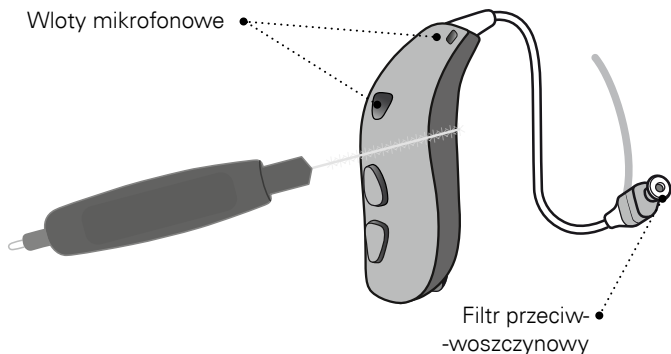


Pielęgnacja aparatów słuchowych

Jeśli trzymasz aparat słuchowy w rękach, rób to zawsze na niewielkiej wysokości, nad miękkimi powierzchniami. Zapobiegnie to ewentualnemu zniszczeniu aparatu w przypadku jego przypadkowego upuszczenia.

Czyszczenie wlotów mikrofonowych

Za pomocą szczoteczki delikatnie usuń wszelkie zanieczyszczenia znajdujące się we wlotach mikrofonów. Uważaj, aby nie wprowadzić włosków szczoteczki do wlotów mikrofonowych.



WAŻNA INFORMACJA

Używaj suchej, delikatnej ściereczki do czyszczenia aparatu słuchowego. Aparat słuchowy nie może być zanurzany w wodzie ani w żadnych innych płynach.

Standardowe elementy douszne: końcówka standardowa oraz Grip Tip

Zarówno końcówki douszne oraz Grip Tip są zrobione z miękkiego materiału silikonowego. Dostępne są 4 rodzaje końcówek dousznych. Upewnij się, jaką końcówkę posiada Twój aparat słuchowy.



Kończówka otwarta



Kończówka Power



Kończówka Bass, pojedyncza went.



Kończówka Bass, podwójna went.



Grip Tip (dostępny w rozmiarach: małym, dużym, w wersji lewej i prawej oraz z wentylacją i bez wentylacji).



5 mm*



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm**

* Kończówka otwarta tylko dla słuchawki 60

** niedostępne dla końcówek otwartych

WAŻNA INFORMACJA

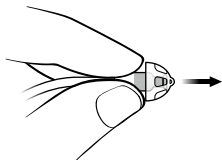
Jeśli po wyciągnięciu słuchawki z ucha nie widzisz na niej końcówki dousznej, element ten mógł pozostać w kanale słuchowym. W takim przypadku skontaktuj się z Protetykiem Słuchu lub lekarzem.

Wymiana końcówki standardowej lub Grip Tip

Kończówki standardowe lub Grip Tip są elementami jednorazowego użytku. Jeśli element douszny jest zanieczyszczony woszczyną, należy go wymienić na nowy. Grip Tip powinien być wymieniany przynajmniej raz w miesiącu.

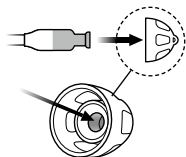
Krok 1:

Przytrzymaj słuchawkę oraz ściągnij z niej zużyty element douszny.



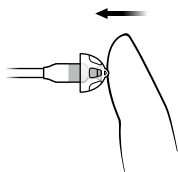
Krok 2:

Wprowadź słuchawkę do połowy nowej końcówki, aby uzyskać stabilne i pewne połączenie.



Krok 3:

Upewnij się, że element douszny został przyłączony w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe odłączenie.



Filtr ProWax miniFit

Słuchawka jest zaopatrzona w biały filtr ochronny znajdujący się w miejscu połączenia z elementem dousznym. Filtr ten stanowi ochronę słuchawki przed zanieczyszczeniem woszczyną, kurzem itp. Jeśli filtr jest zanieczyszczony lub zablokowany należy go wymienić na nowy (przejdź do sekcji "Wymiana filtra ProWax mini") lub skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Przed wymianą filtra, odłącz od słuchawki element douszny.

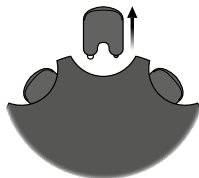
WAŻNA INFORMACJA

Używaj tylko filtrów przeznaczonych do Twojego modelu aparatu słuchowego. Jeśli masz jakieś pytania dt. filtrów oraz ich wymiany, skontaktuj się z Twoim Protetykiem Słuchu.

Wymiana filtra ProWax miniFit

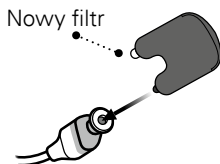
1. Narzędzie z nowym filtrem

Wyciągnij narzędzie z saszetki. Narzędzie posiada dwie końcówki: jedna z nich jest wolna, druga posiada nowy filtr.



2. Usunąć zużyty filtr

Wprowadź wolną końcówkę w stary filtr oraz wyciągnij go.



3. Założyć nowy filtr

Wprowadź nowy filtr w wylot dźwięku. Narzędzie oraz zużyty filtr nie nadają się do ponownego użytku i należy je wyrzucić.



4. Kontrola wzrokowa

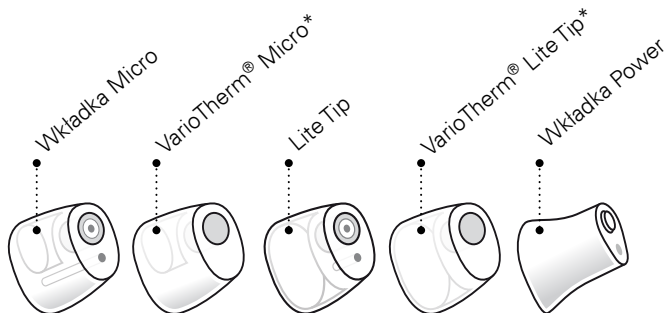
Widok słuchawki powinien być taki sam, jak przed wymianą filtra.



Jeśli używasz indywidualnej wkładki dousznej, wymiana filtra powinna być wykonana przez Protetyka Słuchu.

Wkładki indywidualne: Wkładki Micro, Lite Tip oraz Power

Istnieją 3 rodzaje wkładek indywidualnych: Micro, Lite Tip oraz Power. Micro oraz Lite Tip są produkowane na bazie 2 różnych materiałów. Wkładki tego typu są wykonywane na podstawie tzw. wycisku z ucha Użytkownika.



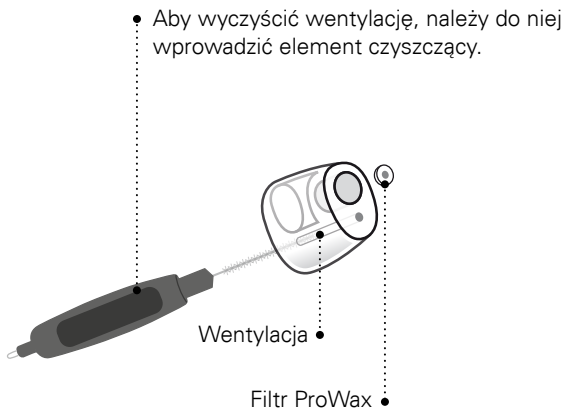
Indywidualne wkładki douszne posiadają biały filtr przeciw-woszczynowy umieszczony w wylocie dźwięku. Do tych elementów dousznych stosuje się filtr ProWax. Zajrzyj do sekcji "Wymiana filtra ProWax", aby dowiedzieć się więcej nt. sposobu zamiany filtra ProWax na nowy.

* Wkładki VarioTherm® Micro oraz Lite Tip nie posiadają filtrów przeciw-woszczynowych.

Czyszczenie wkładek Micro, Lite Tip oraz Power

Właski douszne należy czyścić regularnie. Jeśli wkładka posiada filtr przeciw-woszczynowy i jest on zanieczyszczony lub całkowicie zatkany woszczyną, należy go wymienić na nowy.

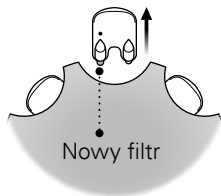
Używaj filtrów odpowiedniego typu, które możesz nabyć u Twojego Protetyka Słuchu.



Wymiana filtra ProWax

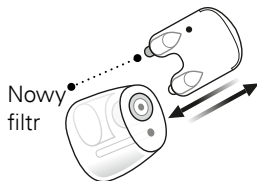
1. Narzędzie z nowym filtrem

Wyciągnij narzędzie z saszetki. Narzędzie posiada dwie końcówki: jedna z nich jest wolna, druga posiada nowy filtr.



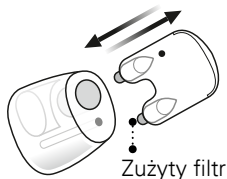
2. Usunąć zużyty filtr

Wprowadź wolną końcówkę w zużyty filtr oraz go wyciągnij.



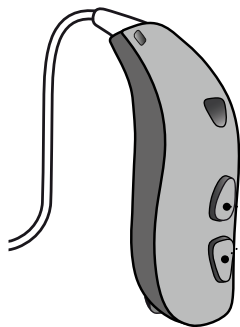
3. Załóż nowy filtr

Wprowadź nowy filtr w wyjście dźwięku. Zużyty filtr oraz narzędzie nie nadają się do ponownego użytku i powinny być wyrzucone.



Tryb “Samolot”

Na pokładzie samolotu lub w innych miejscach objętych zakazem generowania fal elektromagnetycznych należy przełączyć aparaty słuchowe w tryb samolotowy. Po aktywacji tego trybu aparaty słuchowe będą nadal działać. Wystarczy aktywować tryb “Samolot” tylko w jednym aparacie.



• Aktywacja i dezaktywacja trybu “Samolot”

Aby włączyć tryb samolotowy naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez przynajmniej 7 sekund. Usłyszysz charakterystyczny dźwięk oznaczający włączenie trybu samolotowego.

Aby wyłączyć tryb “samolot”, otwórz i zamknij komorę baterii. Zajrzyj do sekcji “Szybki reset”.

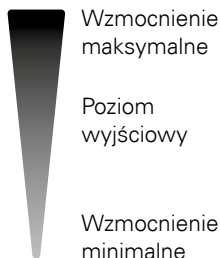
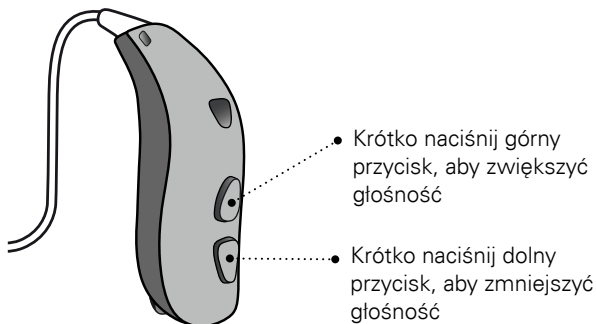
Dodatkowe (opcjonalne) funkcje i akcesoria

Funkcje oraz akcesoria opisane poniżej są dostępne opcjonalnie. Aby dowiedzieć się jak skonfigurowano Twój aparat słuchowy, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu. Jeśli w pewnych warunkach doświadczasz problemów w słuchaniu przez aparat, przydatnymi mogą być specjalne programy słuchowe. Dodatkowe programy słuchowe zostaną dobrane i dopasowane przez Protetyka Słuchu do Twoich specyficznych oczekiwań.

Możesz przed wizytą zanotować sytuacje, w których wg Ciebie aparat nie działa odpowiednio.

☐ Regulacja głośności (opcjonalna)

Przycisk funkcyjny może być wykorzystany do regulowania głośności. Przy każdej zmianie głośności usłyszysz charakterystyczny "klik" informujący Ciebie o zmianie wzmacnienia.



Głośność wyjściowa zostanie zasygnalizowana dwoma sygnałami, natomiast maksymalne i minimalne wzmacnienie – trzema sygnałami.

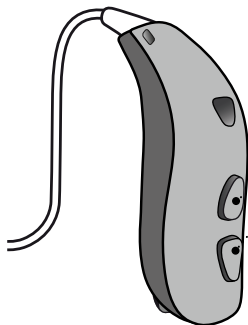
Regulacja głośności

☐ Lewy	☐ Prawy	
-------------------------------	--------------------------------	--

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

□ Zmiana programu (opcjonalna)

Twoje aparaty mogą posiadać do 4 różnych programów słuchowych, które są odpowiednio dobierane i ustawiane przez Protetyka Słuchu.



- Użyj dolnego lub górnego przycisku funkcyjnego, aby zmieniać programy słuchowe.



Możesz zwiększać lub zmniejszać numer programu słuchowego. Programy ułożone są cyklicznie. Oznacza to, że aby np. przejść z programu 1 do 4, nie musisz trzykrotnie naciskać górnego przycisku funkcyjnego – wystarczy jedno naciśnięcie przycisku “w dół”.

Do wypełnienia przez Protetyka Słuchu

Program słuchowy	Sygnal aktywacyjny	Dedykowane warunki dźwiękowe
------------------	--------------------	------------------------------

1  "1 dźwięk"

2  "2 dźwięki"

3  "3 dźwięki"

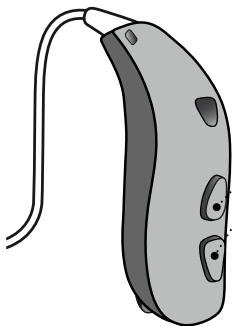
4  "4 dźwięki"

Zmiana programu:

☐ lewy	☐ prawy	☐ Krótkie przyciśnięcie	☐ Średnio-długie przyciśnięcie
-------------------------------	--------------------------------	--	---

□ Wyciszenie aparatów (opcjonalne)

Użyj tej funkcji, aby całkowicie wyciszyć aparat słuchowy.



Naciśnij przez 4 sekundy jeden z przycisków funkcyjnych, aby wyciszyć aparaty słuchowe.

Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij krótko jeden z przycisków funkcyjnych.

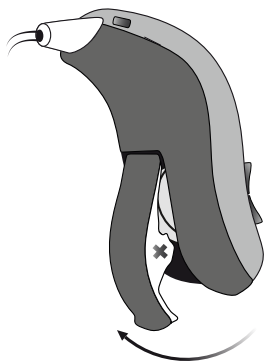
WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszenia do wyłączania aparatu – w trybie wyciszenia aparat wciąż pobiera prąd z baterii.

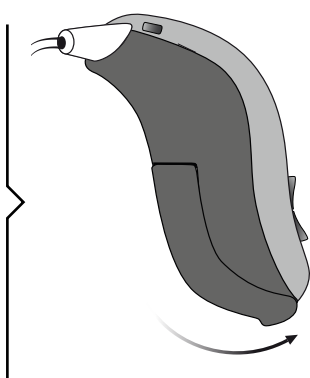
Szybki reset

Jeśli chcesz powrócić do pierwotnych ustawień aparatu (tj. zaprogramowanych przez Twojego Protetyka Słuchu), otwórz i zamknij komorę baterii. Usłyszysz dźwięk oznaczający ponowne włączenie aparatu.

Otwórz



Zamknij komorę baterii



Używanie aparatów słuchowych wraz z iPhone'm, iPad'em oraz iPod'em touch

Twoje aparaty słuchowe są oznaczone Made for iPhone® co oznacza, że możliwa jest bezprzewodowa komunikacja aparatów z iPhone®, iPad® oraz iPod® touch.

Jeśli masz jakieś pytania dotyczące kompatybilności oraz połączenia aparatów słuchowych z w/w urządzeniami, skontaktuj się z Twoim Protetykiem Słuchu lub/i odwiedź naszą stronę:
www.bernafon.com/library.



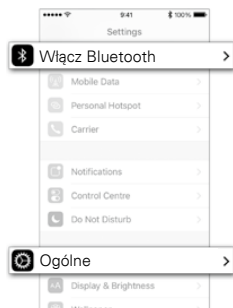
Bezpośrednia łączność bezprzewodowa nie jest dostępna dla urządzeń z systemem Android™.

Zerena jest kompatybilny z urządzeniami iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 cala, iPad Pro 12,9 cala, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generacji), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini oraz iPod touch (5. i 6. generacji).

Urządzenia muszą pracować pod kontrolą iOS 9.3 lub nowszej wersji.

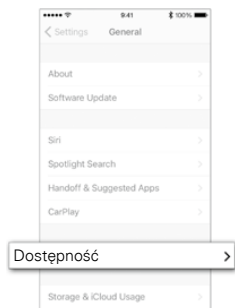
Parowanie aparatów Zerena z iPhone

1. Krok 1



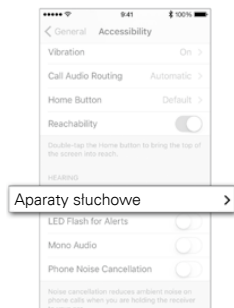
Na oknie głównym iPhone wybierz aplikację "Ustawienia". Upewnij się, że Bluetooth® jest włączony. Przejdź do sekcji "Ogólne".

2. Krok 2



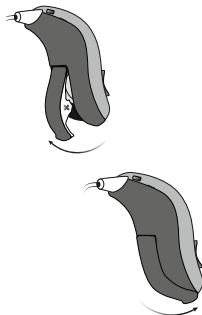
W sekcji tej wybierz "Dostępność".

3. Krok 3



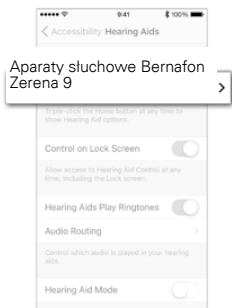
Wybierz
"Aparaty słuchowe".

4. Krok 4



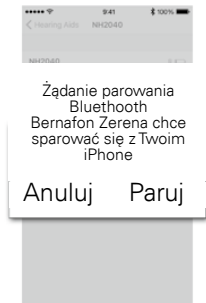
Otwórz i zamknij
komorę baterii w Twoich
aparatach słuchowych
oraz umieść je w pobliżu
iPhone. Aparaty
słuchowe pozostają w
trybie parowania przez
3 minuty.

5. Krok 5



Twój iPhone dokona detekcji aparatu słuchowego do sparowania. Wykryte urządzenia znajdują się na liście urządzeń wykrywanych przez iPhone. Wybierz Twój aparat słuchowy.

6. Krok 6



Potwierdź parowanie. Jeśli używasz dwóch aparatów słuchowych, potwierdzenie parowania jest konieczne dla każdego z nich.

Ponowne połączenie aparatów do iPhone, iPad lub iPod touch

Połączenie bezprzewodowe zaniknie, jeśli wyłączysz Twoje urządzenie Apple lub aparaty słuchowe. Aby aktywować połączenie, otwórz i zamknij komorę baterii aparatów. Twoje aparaty słuchowe automatycznie połączą się ponownie z Twoim urządzeniem Apple.

"Made for iPod", "Made for iPhone" i "Made for iPad" oznacza, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane w celu umożliwienia połączenia odpowiednio z iPodem, iPhone'm lub iPadem i otrzymało certyfikat producenta jako spełniające standardy wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawnymi. Należy pamiętać, że używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

Aplikacja Bernafon EasyControl-A

Aplikacja Bernafon EasyControl-A app jest dostępna dla iPhone, iPad, iPod touch i urządzeń z systemem Android oraz umożliwia łatwe i dyskretne zdalne sterowanie Twoimi aparatami słuchowymi. Aplikacja Bernafon EasyControl-A app umożliwia również połączenie aparatów z wieloma dostępnymi w Internecie urządzeniami i usługami (IFTTT).

Zajrzyj na stronę www.bernafon.com/products/accessories, aby dowiedzieć się więcej nt. Bernafon EasyControl-A. Bernafon EasyControl-A jest dostępna w App Store® oraz w Google Play™. Jeśli chcesz zainstalować Bernafon EasyControl-A na iPadzie, znajdź w App Store aplikację dla iPhone'a.



Bezpośrednie strumieniowanie audio nie jest dostępne dla urządzeń Android.



Więcej informacji znajdziesz na
www.bernafon.com/products/accessories.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch oraz Apple Watch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.
Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Akcesoria bezprzewodowe (opcjonalne)

Dodatkowe akcesoria bezprzewodowe poszerzają funkcje i możliwości Twoich aparatów słuchowych. Dzięki nim będziesz słyszeć lepiej w wielu codziennych sytuacjach akustycznych, które zazwyczaj sprawiają Tobie największe problemy słuchowe.

☐ **SoundClip-A**

Po sparowaniu tego urządzenia z telefonem komórkowym możesz używać swoich aparatów jako bezprzewodowych słuchawek stereo. SoundClip-A może służyć również jako pilot zdalnego sterowania dla Twoich aparatów.

☐ **TV-A**

Funkcją Adaptera TV-A jest bezprzewodowa transmisja dźwięku z telewizora do aparatów słuchowych.

Urządzenie TV-A strumieniuje dźwięk bezprzewodowo bezpośrednio do Twoich aparatów słuchowych.

☐ **RC-A**

Pilot zdalnego RC-A jest pilotem zdalnego sterowania, który umożliwia dyskretną i wygodną zmianę programu słuchowego, regulację głośności oraz wyciszenie aparatu.

☐ **Bernafon EasyControl-A**

Aplikacja umożliwiająca łatwe, dyskretnie i komfortowe zdalne sterowanie aparatami słuchowymi. Dostępna na urządzenia iPhone, iPad, iPod touch oraz z systemem Android.

Jeśli masz jakieś pytania, skonsultuj się z Protetykiem Słuchu lub odwiedź naszą stronę www.bernafon.com/products/accessories.

Inne funkcje (opcjonalne)

☐ **Auto Telephone**

Funkcja Auto Telephone automatycznie aktywuje program telefoniczny po przyłożeniu do aparatu słuchawki telefonu (jeśli zaopatrzone ją w specjalny magnes aktywujący). Magnes ten powinien być umieszczony w pobliżu wyjścia dźwięku telefonu.



☐ **Cewka indukcyjna**

Cewka indukcyjna pomoże Tobie słyszeć lepiej przez niektóre modele telefonów oraz w obiektach zaopatrzonych w specjalne indukcyjne systemy nadawcze (teatry, kina, kościoły itp.). Ten symbol (lub podobny) oznacza obecność indukcyjnego systemu nadawczego.



Jeśli masz jakieś pytania, skonsultuj się z Protetykiem Słuchu.

☐ Tinnitus SoundSupport (opcjonalne)

Wskazania do użycia Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest funkcją generującą specjalne dźwięki, które mogą służyć do terapii szumów usznych.

Funkcja ta przeznaczona jest dla osób dorosłych (powyżej 18 roku życia).

Funkcja Tinnitus SoundSupport powinna być aktywowana przez Protetyków Słuchu, Audiologów i innych specjalistów zajmujących się terapią szumów usznych. Zmiany ustawień funkcji Tinnitus SoundSupport również powinny być dokonywane przez osoby zajmujące się profesjonalnie terapią szumów usznych.

Porady dla Użytkowników generatora szumów usznych

Niniejsza sekcja zawiera informacje nt. funkcji Tinnitus SoundSupport, która może być aktywowana w aparacie przez Twojego Protetyka Słuchu.

Zadaniem Tinnitus SoundSupport jest generowanie dźwięków o określonej intensywności i paśmie częstotliwościowym, które służą do terapii szumów usznych.

Specjalista zajmujący się terapią szumów aktywowana udzieli Tobie również porad dotyczących używania generatora dźwięków terapeutycznych. Jest bardzo ważne, aby stosować się do zaleceń specjalisty prowadzącego terapię szumów usznych.

Wizyta u Lekarza

Jeśli doświadczasz szumów usznych, w pierwszej kolejności należy udać się na konsultację lekarską. Celem wizyty lekarskiej jest diagnostyka szumów usznych oraz upewnienie się, czy nie istnieje obiektywna przyczyna szumów usznych, którą można wyleczyć np. za pomocą zabiegu chirurgicznego lub farmakoterapii.

Wybór dźwięków oraz regulacja głośności

Tinnitus SoundSupport jest zaprogramowany przez Twojego Protetyka Słuchu w oparciu o Twój niedosłuch oraz charakterystykę szumów usznych. Narzędzie to oferuje wybór sygnałów terapeutycznych. Razem z Protetykiem Słuchu możesz aktywować najodpowiedniejsze dla Ciebie dźwięki terapeutyczne.

Programy słuchowe z Tinnitus SoundSupport

Wspólnie z Protetykiem Słuchu możecie zdecydować dla którego programu słuchowego zostanie aktywowany dźwięk terapeutyczny. Generator szumów może być aktywowany w każdym z (maksymalnie 4) programów słuchowych.

Wyciszenie

Jeśli używasz programu słuchowego, dla którego aktywowano Tinnitus SoundSupport, wyciszenie aparatu słuchowego skutkuje wyciszeniem dźwięków tła (tj. rejestrowanych przez mikrofon), jednocześnie bez wyciszenia dźwięków Tinnitus SoundSupport. Zajrzyj do sekcji “Wyciszenie aparatów słuchowych”

Zmiany głośności z Tinnitus SoundSupport

Jeśli używasz programu słuchowego z Tinnitus SoundSupport, Protetyk Słuchu może aktywować manualny regulator głośności w przycisku funkcyjnym, który wpływa tylko na głośność dźwięków terapeutycznych.

Twój Protetyk Słuchu może skonfigurować regulator głośności dźwięków terapeutycznych na dwa sposoby:

- A) niezależna zmiana głośności w każdym z aparatów lub
- B) zmiana głośności w dwóch aparatach słuchowych jednocześnie.

☐ **A) Niezależna zmiana głośności dźwięków
Tinnitus SoundSupport w aparatach
słuchowych**

Aby zwiększyć głośność w jednym z aparatów słuchowych, naciskaj krótko górny przycisk funkcyjny w tym aparacie – aż osiągniesz pożądaną głośność. Aby zmniejszyć głośność w jednym z aparatów słuchowych, naciskaj krótko dolny przycisk funkcyjny w tym aparacie – aż osiągniesz pożądaną głośność.

☐ **B) Jednoczesna zmiana głośności dźwięku
Tinnitus SoundSupport w obydwóch aparatach
słuchowych**

Możesz użyć tylko jednego aparatu słuchowego, aby regulować głośność szumu w obydwóch aparatach. W takim przypadku zmiana głośności w jednym z aparatów spowoduje analogiczną zmianę wzmocnienia w aparacie noszonym na uchu przeciwnym. Aby zwiększyć głośność, naciśnij krótko górny przycisk funkcyjny. Aby zmniejszyć głośność, naciśnij krótko dolny przycisk funkcyjny.

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

Ograniczenia czasowe używania

Codzienne korzystanie

Poziom głośności dźwięku Tinnitus SoundSupport może być ustawiony tak, że może on potencjalnie spowodować dalsze uszkodzenie słuchu, jeśli funkcja ta jest używana zbyt długo. Twój Protetyk Słuchu powinien poinformować Ciebie o maksymalnym bezpiecznym dla Ciebie dziennym czasie używania Tinnitus SoundSupport. Funkcja Tinnitus SoundSupport nigdy nie powinna być używana, kiedy generuje dyskomfortowo głośne dźwięki.

Zapoznaj się z tabelą "Tinnitus SoundSupport – ograniczenia stosowania" dostępnej na końcu niniejszej Instrukcji Obsługi, aby dowiedzieć się więcej nt. dziennych limitów czasowych bezpiecznego używania tej funkcji.

Tinnitus SoundSupport – ważne informacje dla Protetyka Słuchu

Opis

Tinnitus SoundSupport jest funkcją, która jest aktywowana przez Protetyka Słuchu.

Maksymalny czas używania

Czas używania Tinnitus SoundSupport maleje wraz ze zwiększaniem poziomu dźwięku, począwszy od wartości 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania aparatów automatycznie wygeneruje ostrzeżenie, jeśli poziom dźwięku przekroczy 80 dB(A) SPL. "Maksymalny czas noszenia" aparatu dostępny jest w sekcji Tinnitus oprogramowania do dopasowania.

Regulacja głośności jest nieaktywna

Regulator głośności generatora dźwięków jest domyślnie wyłączony. Ryzyko ekspozycji na głośne dźwięki wzrasta, jeśli regulator głośności zostanie włączony.

Regulacja głośności jest aktywna

Jeśli regulacja głośności generatora dźwięków jest aktywna, oprogramowanie może wygenerować ostrzeżenie (sekcja "Przyciski oraz wskaźniki"). Ostrzeżenie zostanie wyświetlone, jeśli poziom dźwięków generatora może być zwiększony do wartości, które są niebezpieczne dla słuchu. Tabela "Ograniczenia używania" widoczna w oprogramowaniu określa maksymalny bezpieczny czas korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport.

- Maksymalny czas używania jest określony dla poszczególnych programów słuchowych, dla których aktywowano Tinnitus SoundSupport.
- Wartości te powinny być wpisane przez Protetyka Słuchu do tabeli "Tinnitus SoundSupport – ograniczenia używania", zamieszczonej na końcu niniejszej Instrukcji Obsługi.
- Należy zwrócić uwagę Użytkownika na konieczność stosowania się do zaleceń zapisanych w tej tabeli.

Funkcja Tinnitus SoundSupport została opracowana specjalnie dla produktów firmy Bernafon AG.

⚠ Ostrzeżenia związane z funkcją Tinnitus SoundSupport

Zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, jeśli w Twoim aparacie słuchowym aktywowano funkcję Tinnitus SoundSupport.

Używanie generatora dźwięków Tinnitus SoundSupport może wiązać się ze skutkami ubocznymi, w tym potencjalne pogorszenie szumów usznych lub/i progów słyszenia.

Zaprzestań natychmiast używania aparatu słuchowego oraz skontaktuj się z Protetykiem Słuchu lub Lekarzem, jeśli doświadczysz nasilenia szumów usznych, zawrotów głowy, bólu głowy, palpacji serca, nudności lub podrażnienia skóry w miejscu, które kontaktuje się z aparatem słuchowym.

Jak w przypadku każdej terapii, używanie generatora dźwięków szumowych może być związane ze skutkami ubocznymi. Należy używać i przechowywać aparat poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt.

Maksymalny czas używania

Używaj Tinnitus SoundSupport zgodnie z zalecaniami Protetyka Słuchu. Zbyt długie używanie generatora dźwięków może prowadzić do nasilenia szumów usznych lub/i pogłębienia niedosłuchu.

Ostrzeżenia ogólne

W celu zapewnienia bezpieczeństwa Użytkownika oraz prawidłowego funkcjonowania aparatu słuchowego przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami.

Należy pamiętać, iż aparaty słuchowe nie przywracają normalnego słyszenia oraz nie powstrzymują pogłębiania się niedosłuchu wynikającego z naturalnych procesów starzenia organizmu. Należy również pamiętać, że w przypadku osób nieregularnie korzystających z aparatów słuchowych efekty korekcji niedosłuchu są zazwyczaj gorsze, niż w przypadku osób regularnie noszących aparaty słuchowe.

Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu, jeśli masz jakiegokolwiek zastrzeżenia dt. działania Twojego aparatu słuchowego.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe powinny być używane w sposób określony przez Protetyka Słuchu. Nieprawidłowe użycie aparatów może skutkować nagłym i permanentnym pogłębieniem ubytku słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów słuchowych, gdyż może to doprowadzić u nich do uszkodzenia słuchu.

Baterie i części aparatów słuchowych – ryzyko zakrztuszenia i połknięcia

- Aparaty słuchowe, ich części oraz baterie powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci i innych osób, które mogą przypadkowo połknąć np. baterie, co może stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia.
- Pamiętaj, że baterie mogą być pomyłone z tabletkami. Przed przyjęciem tabletki upewnij się, że nie połkasz omyłkowo baterii.
- Wiele modeli aparatów słuchowych może być zaopatrzonych w specjalną pediatryczną komorę baterii. Tego typu komora baterii jest szczególnie zalecana dla młodszych dzieci oraz osób niepełnosprawnych.
- Dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy powinny zawsze korzystać z aparatów słuchowych z pediatryczną komorą baterii. W takim przypadku skontaktuj się z Protetykiem Słuchu w sprawie dostępności pediatrycznej komory baterii.

W przypadku połknięcia baterii i/lub aparatu niezwłocznie zgłoś się do lekarza.

Ostrzeżenia ogólne

Baterie

- Używaj zawsze baterii zalecanych przez Twojego Protetyka Słuchu. Z nieodpowiednich baterii lub baterii o niskiej jakości może dojść do wycieku substancji żrącej, która jest niebezpieczna dla zdrowia.
- Nigdy nie próbuj ponownie ładować zużytych baterii jednorazowych oraz nie próbuj ich spalać. Umieszczenie baterii w ogniu grozi wybuchem.

Nieprawidłowe działanie

- Pamiętaj, że aparaty słuchowe mogą nagle przestać działać. Miej to na uwadze, jeśli przebywasz w niebezpiecznym otoczeniu (np. na ulicy). Przyczyną zaniku dźwięku może być np. wyczerpana bateria w aparacie, ciała obce lub wilgoć w dźwiękowodzie.

Implanty aktywne

- W przypadku Użytkowników implantów aktywnych należy zachować szczególną ostrożność. Stosuj się do ostrzeżeń producentów rozruszników serca lub defibrylatorów w odniesieniu do telefonów komórkowych i magnesów.
- Magnes AutoTelephone oraz narzędzie MultiTool (które również posiada wbudowany magnes) powinny być przechowywane w odległości nie mniejszej niż 30 cm od aktywnego implantu (np. nie powinny być one noszone w kieszeni koszuli).

- Jeśli posiadasz jakikolwiek aktywny implant w obrębie centralnego układu nerwowego, skontaktuj się z producentem tego urządzenia w celu określenia ryzyka ewentualnych interferencji z aparaturą słuchowymi.

Promieniowanie rentgenowskie, CT, MR, Skanowanie PET oraz elektrostymulacja

- Zdejmij aparaty słuchowe na czas badań rentgenowskich, CT, MR, PET itp., gdyż pole generowane przez aparaturę medyczną może doprowadzić do uszkodzenia aparatów słuchowych

Wysoka temperatura i chemikalia

- Aparaty słuchowe powinny być chronione przed wysokimi temperaturami (np. nie powinny być pozostawiane w nagrzanym samochodzie podczas słonecznego dnia).
- Wilgotne aparaty słuchowe nie powinny być osuszane w kuchenkach mikrofalowych, ani w żadnych innych typach piekarników itp.
- Środki chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, wodach po goleniu i środkach przeciw insektom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Zdejmij aparat słuchowy przed aplikacją w/w środków; przed ponownym założeniem aparatu poczekaj aż one wyschną.

Ostrzeżenia ogólne

Aparaty słuchowe o dużej mocy

- Szczególna ostrożność powinna być zachowana przy dopasowaniu aparatów słuchowych generujących poziom przekraczający 132 dB SPL (wyznaczony zgodnie z IEC 711), gdyż w takim przypadku istnieje ryzyko pogłębienia niedosłuchu.

Aby dowiedzieć się, czy Twój aparat jest klasyfikowany jako "rozwiązanie typu power", zajrzyj do sekcji "Przegląd dostępnych modeli".

Możliwe skutki uboczne

- Aparaty słuchowe oraz elementy douszne mogą powodować przyspieszone odkładanie woszczyzny w kanale słuchowym.
- Jakkolwiek powłoki aparatów są wykonane z materiałów antyalergicznymi, u niektórych użytkowników mogą one powodować podrażnienia skóry.

W takich przypadkach zasięgnij porady lekarza lub Protetyka Słuchu.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został przetestowany zgodnie z najbardziej wymagającymi procedurami międzynarodowymi dotyczącymi interferencji. Niemniej jednak, w rzadkich przypadkach mogą wystąpić niepożądane interferencje pomiędzy aparatami słuchowymi oraz innymi urządzeniami (niektóre telefony, CB radia, systemy alarmowe itp.). W takich przypadkach należy zwiększyć odległość pomiędzy aparatem oraz urządzeniem, dla którego obserwuje się niepożądaną interferencję.

Użycie na pokładzie samolotu

- Twoje aparaty słuchowe posiadają Bluetooth®. Na pokładzie samolotu należy aktywować tryb samolotowy, chyba, że na używanie urządzeń Bluetooth® zezwala personel pokładowy.

Połączenie z innymi urządzeniami

- Bezpieczeństwo używania aparatów słuchowych podłączonych do urządzeń zewnętrznych poprzez przewód audio, przewód USB zależy od urządzenia zewnętrznego. Jeśli jest ono podłączone do sieci elektrycznej, powinno on spełniać wymogi norm IEC-62368 (or IEC-60065, IEC-6095 d0 20.06.2019) lub innych norm ekwiwalentnych.

Typowe problemy oraz sposoby ich rozwiązywania

Problem	Możliwe przyczyny
Brak dźwięku	Wyczerpana bateria
	Zablokowany element douszny (końcówka standardowa, Grip Tip, wkładka Micro lub Lite Tip).
Zbyt cichy lub przerywany dźwięk	Zablokowane wyjście dźwięku
	Wilgoć
	Wyczerpana bateria
Hałaśliwy pisk	Niepoprawnie założona końcówka douszna
	Woszczyna w kanale słuchowym
Sygnały dźwiękowe	8 sygnałów dźwiękowych (4 prezentacje) oznacza konieczność sprawdzenia mikrofonów aparatu w serwisie
Parowanie z urządzeniami Apple	Nie powiodło się połączenie Bluetooth®
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy

Rozwiązanie

Wymień baterię

Wyczyść końcówkę/wkładkę douszną

Wymień filtr przeciw-woszczynowy, końcówkę standardową lub Grip Tip.

Wyczyść wkładkę lub/i wymień filtr przeciw-woszczynowy, końcówkę lub Grip Tip

Wytrzyj baterię suchą ściereczką

Wymień baterię

Włóż wkładkę do ucha poprawnie

Skontaktuj się z Lekarzem

**** Skontaktuj się z Protetykiem Słuchu**

-
1. Usuń parowanie
(Ustawienia → Ogólne → Dostępność → Aparaty słuchowe → Urządzenia → Zapomnij to urządzenie).
 2. Ponownie wyłącz i włącz Bluetooth®.
 3. Otwórz i zamknij komorę baterii aparatu słuchowego.
 4. Ponownie sparuj aparaty słuchowe (przejdź do sekcji "Parowanie aparatów z iPhone").
-

Jeśli żadne z proponowanych powyżej rozwiązań nie przynosi rezultatu, skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Odporność na wodę i kurz (IP68)

Twój aparat słuchowy zaprojektowano w ten sposób, że jest on odporny na szkodliwe działanie wilgoci i wody w typowych codziennych sytuacjach. Oznacza to, że aparat nie zostanie uszkodzony w wyniku kontaktu z potem lub podczas opadów deszczu. Jeśli jednak aparat słuchowy przestał działać w wyniku kontaktu z wodą lub innymi cieczami, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Delikatnie zetrzyj całą wodę z aparatu.
2. Otwórz komorę baterii, wyciągnij baterię oraz wytrzyj wszelką wilgoć zalegającą w komorze.
3. Pozostaw komorę baterii otwartą przez minimum 30 minut, aby wysuszyć aparat.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki używania

Warunki pracy	Temperatura +1 °C do +40 °C Względna wilgotność: 5 % do 93 %, nieskroplona
Warunki przechowywania oraz transportu	W trakcie transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przekraczać poniższych limitów w dłuższych okresach czasu: Temperatura -25 °C do +60 °C Względna wilgotność: 5 % do 93 %, nieskroplona

Certyfikat gwarancji

Imię i nazwisko właściciela:

Protetyk Słuchu:

Adres gabinetu protetyki słuchu:

Telefon do gabinetu protetyki słuchu:

Data zakupu:

Okres gwarancji:

Miesiąc:

Aparat prawy:

Numer seryjny:

Aparat lewy:

Numer seryjny:

Gwarancja międzynarodowa

Twój aparat słuchowy jest objęty międzynarodową gwarancją. Aparat słuchowy obejmuje gwarancja dotycząca uszkodzeń i defektów materiałowych oraz wynikających z wadliwego wykonania. Gwarancja jest ograniczona i dotyczy aparatu słuchowego, ale nie akcesoriów np. baterii, przewodów, elementów dousznych itp. Gwarancja NIE ma zastosowania, jeśli defekt aparatu wynika z nieprawidłowego użytkowania oraz stosowania go w nieodpowiednich warunkach, ciał obcych w aparacie słuchowym, jego nieprawidłowego działania w wyniku fizycznych zmian w obrębie ucha. Powyższa gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą obowiązywać na mocy obowiązującego krajowego ustawodawstwa regulującego sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Twój Protetyk Słuchu może również wystawić Tobie gwarancję, która wybiega poza ustalenia niniejszej ograniczonej gwarancji. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się z Protetykiem Słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Umów się na wizytę u Protetyka Słuchu, który w razie konieczności dokona korekt ustawień Twojego aparatu słuchowego oraz dokona przeczyszczenia elementów dousznych lub/i dźwiękowodowych.

Informacje techniczne

Twój aparat słuchowy wykorzystuje dwa rodzaje technologii bezprzewodowych:

Zawiera nadajnik radiowy wykorzystujący technologię short range magnetic induction funkcjonujący dla częstotliwości 3,84 MHz. Siła pola magnetycznego nigdy nie przekracza wartości $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ w odległości 10 m.

Produkt posiada również nadajnik Bluetooth® Low Energy (BLE) oraz nadajnik generujący sygnał o małym zasięgu, bazujący na firmowym protokole transmisji, wykorzystującym pasmo ISM 2,4 GHz. Pole magnetyczne nigdy nie przekracza $4,8 \text{ dBm e.i.r.p.}$

Twój aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy kompatybilności elektromagnetycznej i normy emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na małe rozmiary aparatu, wszystkie wymagane oznaczenia zawarto w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Więcej danych dostępnych jest w Informacjach Produktowych dostępnych na www.bernaфон.com.

USA oraz Kanada

Produkt zawiera moduł radiowy z certyfikatem o następującym ID:

FCC ID: U6XAUMRTE

IC: 7031A-AUMRTE

Producent deklaruje, że niniejszy aparat słuchowy spełnia kluczowe wymagania Dyrektywny 2014/53/EU.

Deklaracja Zgodności jest dostępna bezpośrednio u producenta produktu.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berno
Szwajcaria

CE 0543



Utylizuj oraz składuj zużyty sprzęt elektroniczny zgodnie z lokalnymi przepisami.

 **Bluetooth®**



IP68

Indywidualne ustawienia Twojego aparatu słuchowego

(do wypełnienia przez Protetyka Słuchu)

Przegląd ustawień Twojego aparatu słuchowego

lewy		prawy
☐	Regulacja głośności	☐
☐	Zmiana programu	☐
☐	Wyciszenie	☐
☐	Tinnitus SoundSupport	☐

Wskaźniki akustyczne zmiany głośności

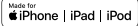
☐	Sygnał oznaczający min./maks. głośność	☐
☐	Sygnał oznaczający zmianę głośności	☐
☐	Sygnał oznaczający preferowaną głośność	☐

Wskaźniki statusu baterii

☐	Sygnał wyczerpywania się baterii	☐
--------------------------	----------------------------------	--------------------------

Opis symboli użytych w tej Instrukcji lub widocznych na opakowaniu

	Ostrzeżenie Tekst oznaczony symbolem powinien być bezwzględnie przeczytany przed użyciem produktu.
	Producent Aparaty słuchowe zostały wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres są widoczne obok symbolu. Producent spełnia wymogi Dyrektyw UE EU 90/385/EEC, 93/42/EEC oraz 98/79/EC.
	Oznaczenie CE Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 93/42/EEC dotyczącej urządzeń medycznych. Czterocyfrowy kod jest oznaczeniem organu notyfikującego.
	Odpady elektroniczne Składuj zużyte aparaty słuchowe, akcesoria oraz wyczerpane baterie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi lub zwróć je do punktu Protetyki Słuchu. Składowanie aparatów słuchowych opisane jest w Dyrektywie 2012/19/EU dotyczącej zużytych produktów elektronicznych (WEEE).
	Regulatory Compliance Mark (RCM) Produkt spełnia wymogi bezpieczeństwa elektrycznego (EMC) oraz wymagania dt. zakresu radiowego dla urządzeń dostępnych na rynkach w Australii i Nowej Zelandii.
	Oznaczenie IP Niniejszy symbol oznacza stopień ochrony produktu przed wodą zgodnie z EN 60529:1991/A1:2002. IP6X oznacza całkowitą ochronę przed kurzem; IPX8 oznacza całkowitą odporność na zanurzenie w wodzie.

 Bluetooth®	Logo Bluetooth® Logo jest zastrzeżonym znakiem towarowym Bluetooth® SIG, Inc. Jego użycie wymaga licencji.
	Made for iPod, iPhone, iPad Oznacza kompatybilność produktu z urządzeniami iPod, iPhone, iPad. Informacja jest podana na opakowaniu produktu.
	Chronić przed wilgocią Oznacza, że urządzenie medyczne powinno być chronione przed wilgocią.
	Uwaga Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa używania produktu.
REF	Numer katalogowy Wskazuje numer katalogowy umożliwiający identyfikację produktu w ofercie producenta.
SN	Numer seryjny Numer seryjny określonego egzemplarza produktu.

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenia używania

☐ Brak ograniczeń

Program słuchowy	Głośność początkowa (Tinnitus)	Głośność maksymalna (Tinnitus)
☐ 1	Maks. _____ dzienny czas (godziny)	Maks. _____ dzienny czas (godziny)
☐ 2	Maks. _____ dzienny czas (godziny)	Maks. _____ dzienny czas (godziny)
☐ 3	Maks. _____ dzienny czas (godziny)	Maks. _____ dzienny czas (godziny)
☐ 4	Maks. _____ dzienny czas (godziny)	Maks. _____ dzienny czas (godziny)

Źródło: OSHA (Occupational Safety & Health Administration, U.S. department of Labour) / Dyrektywa 2003/10/EC dotycząca ekspozycji na hałas i ryzyka uszkodzenia słuchu osób przebywających w hałaśliwych środowiskach dźwiękowych / Occupational exposure to noise: evaluation, prevention and control – Special Report S 64, WHO.

< > 8,15
mm

Placeholder
for FSC logo

FSC
MIX
Paper

FSC® C043970

19 mm

9.0 mm

< 15 mm >



Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Szwajcaria
Phone +41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Polska

Acustica Sp. z o.o.
ul. Abrahama 1a, lok. 3.09
80-307 Gdańsk
Tel. +48 58 511 08 03
info@bernafon.pl



0000191673000001

bernafon 
Your hearing • Our passion